

**Sag anlagt den 23. maj 2011 — ZZ m.fl. mod EIB**

(Sag F-58/11)

(2011/C 211/69)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøgere: ZZ m.fl. (ved advokaterne B. Cortese, C. Cortese og F. Spitaleri)

Sagsøgt: Den Europæiske Investeringsbank (EIB)

**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af EIB's afgørelser om at forhøje sagsøgernes bidrag til pensionsordningen og om erstatning for den ikke-økonomiske skade, som de har lidt.

**Sagsøgernes påstande**

- Annullation af Den Europæiske Investeringsbanks afgørelser i form af sagsøgernes lønseddel for februar måned 2011, hvorved sagsøgernes bidrag til pensionsordningen forhøjes ved en forøgelse af beregningsgrundlaget (det indeholdelsespligtige vederlag) for dette bidrag på den ene side, og af beregningskoefficienten som udtrykt ved en procentdel af det indeholdelsespligtige vederlag på den anden side.
- Den Europæiske Investeringsbank tilpligtes at betale én euro i symbolsk erstatning for den ikke-økonomiske skade, som sagsøgerne har lidt.
- Den Europæiske Investeringsbank tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Sag anlagt den 24. maj 2011 — ZZ mod KHIM**

(Sag F-59/11)

(2011/C 211/70)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: ZZ (ved advokaterne R. Adam og P. Ketter)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i Det Indre Marked (KHIM)

**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand for det første om annullation af den afgørelse, hvorved KHIM afviste for anden gang at forlænge sagsøgerens oprindelige kontrakt som midlertidigt ansat, og for det andet om annullation af hans nye kontrakt som midlertidigt ansat samt om erstatning.

**Sagsøgerens påstande**

- Præsidenten for KHIM's afgørelse af 29. september 2010 om afvisning af for anden gang at forlænge sagsøgerens kontrakt som midlertidigt ansat, der oprindeligt blev indgået den 16. juli 2005, annulleres
- Den tidsbegrænsede kontrakt som midlertidigt ansat, der blev indgået den 1. august 2010, annulleres, for så vidt som denne kontrakt reelt udgør en forlængelse for anden gang af den oprindelige ansættelseskontrakt.
- Præsidenten for KHIM's afgørelse af 18. februar 2011 annulleres.
- Det fastslås, at der foreligger et tidsbegrænset ansættelsesforhold.
- I modsat fald annulleres den retlige kvalifikation af den oprindelige ansættelseskontrakt, der blev indgået den 16. juli 2005, og af dens udløbsdato, der efter forlængelse var fastsat til den 16. juli 2010, og den rekvificeres som en tidsbegrænset kontrakt; i modsat fald konstateres det, at der foreligger en tidsbegrænset ansættelse.
- I modsat fald annulleres den retlige kvalifikation af den ansættelseskontrakt, der blev indgået den 1. august 2013, og af dens udløbsdato, der var fastsat til den 1. august 2013, og den rekvificeres som en tidsbegrænset kontrakt; i modsat fald konstateres det, at der foreligger en tidsbegrænset ansættelse.
- Sagsøgte tilpligtes at betale erstatning for såvel den økonomiske som den ikke-økonomiske skade, som sagsøgeren har lidt som følge af KHIM's adfærd, hvilken erstatning indtil videre — uden nogen form for accept og med alle forbehold, navnlig for forøgelse af erstatningskravet under sagen — kan fastsættes til 6 113,79 EUR for den økonomiske skade og til 30 000 EUR for den ikke-økonomiske skade.
- Subsidiært, og for så vidt som Personaleretten mod forventning måtte nå frem til, at arbejdsforholdet, uagtet at der foreligger et tidsbegrænset ansættelsesforhold, ophørte den 16. juli 2010 — quod non — tilpligtes sagsøgte at betale erstatning for uberettiget opsigelse af kontraktforholdet.
- Mere subsidiært, og for så vidt som Personaleretten mod forventning måtte nå frem til, at det ikke er muligt at rekvificere ansættelseskontrakten eller fastslå, at der foreligger et tidsbegrænset ansættelsesforhold, tilpligtes KHIM at betale erstatning for den skade, som sagsøgeren har lidt som følge af dets kritisable adfærd.
- Sagsøgeren forbeholdes alle andre rettigheder, retsmidler, anbringender og søgsmål, nemlig at KHIM tilpligtes at betale erstatning og renter i forbindelse med den lidte skade.
- Sagsøgeren forbeholdes ret til med ethvert retsmiddel, navnlig ved vidneførsel, at redegøre for sagens faktiske omstændigheder.
- Kontoret for Harmonisering i Det Indre Marked tilpligtes at betale sagens omkostninger.